

CONFORMITÀ / CONFORMITÉ / CONFORMITY / CONFORMIDAD / KONFORMITÄT

Con la presente Tecnoalarm srl dichiara che il presente apparecchio è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalle direttive LVD 2006/95/EC e EMC 2004/108/EC. La dichiarazione di conformità è disponibile sul sito: www.tecnoalarm.com. L'apparecchio è inoltre conforme alla norma EN50131-1 Sicurezza di grado 3, Classe ambientale II.

Par la présente la Tecnoalarm srl déclare que le présent appareil est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes des directives LVD 2006/95/EC et EMC 2004/108/EC.

La déclaration de conformité est disponible sur le site web: www.tecnoalarm.com. L'appareil est de même conforme à la norme EN50131-1 Niveau de sécurité 3, Classe environnementale II.

Hereby, Tecnoalarm srl declares that the present equipment is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of the LVD 2006/95/EC and EMC 2004/108/EC directives. The declaration of conformity is available on the website: www.tecnoalarm.com. The equipment is also in compliance with the standard EN50131-1 Security grade 3, Environmental class II.

Por medio de la presente Tecnoalarm srl declara que el presente equipo cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de las directivas LVD 2006/95/EC y EMC 2004/108/EC.

La declaración de conformidad está disponible a la página web: www.tecnoalarm.com. El equipo cumple también con la norma EN50131-1 Grado de seguridad 3, Clase ambiental II.

Hiermit erklärt Tecnoalarm srl, daß sich das vorliegende Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der LVD 2006/95/EC und EMC 2004/108/EC Richtlinien befindet.

Die Konformitätserklärung steht auf folgender Webseite zur Verfügung: www.tecnoalarm.com. Das Gerät entspricht außerdem der Norm EN50131-1 Sicherheitsgrad 3, Umweltklasse II.



Le prestazioni del prodotto possono essere soggette a modifiche senza alcun preavviso. È vietata la copia, la distribuzione e la pubblicazione del presente manuale o di parti dello stesso, su qualunque tipo di supporto e in qualunque forma, senza previa autorizzazione. Il suo contenuto può essere modificato senza alcun preavviso.

Les caractéristiques de ce produit peuvent être sujettes à modifications sans préavis. Toute reproduction ou distribution non autorisée de ce manuel, complète ou partielle, sur n'importe quel support de données est interdite. Nous nous réservons le droit d'y apporter sans préavis les modifications jugées nécessaires.

The product features can be subject to change without notice. Unauthorized reproduction or distribution of this manual, or any portion of it, on any device and in any form, is prohibited. The contents of this manual may be subject to change without notice.

Las funciones del producto pueden ser modificadas en cualquier momento sin previo aviso. La reproducción o distribución sin autorización de este manual, o de una parte del mismo, en cualquier tipo de soporte y forma, está prohibida. El contenido de este manual puede ser modificado sin previo aviso.

Die Charakteristika des Produktes können jederzeit ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Die unerlaubte vollständige oder teilweise Vervielfältigung und Verbreitung dieses Handbuchs in jeglicher Form ist verboten. Der Inhalt dieses Handbuchs kann jederzeit ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

APR FINGER

Dispositivo di comando con lettore biometrico di impronte digitali

Unité de contrôle avec lecteur biométrique d'empreintes digitales

Control unit with biometric finger print reader

Unidad de control con lector biométrico de huellas digitales

Bedienteil mit biometrischem Fingerabdruckleser

1. DESCRIZIONE

Il APR FINGER è un dispositivo di comando con lettore biometrico di impronte digitali. Il contenitore in ABS, disegnato da Pininfarina, è disponibile nelle colorazioni:

- Grigio (cod.art. F103APRFIN/G)
- Nero (cod.art. F103APRFIN/N)
- Bianco (cod.art. F103APRFIN/B)

Compatibilità

Il lettore di impronte digitali è collegabile solo alle centrali elencate, aggiornate alle versioni firmware richieste:

TP8-64 BUS	- FW ver. 2.1.00 e succ.
TP16-256	- FW ver. 3.1 e succ.
TP8-96 VIDEO	- FW ver. 0.8.01 e succ.
TP16-512	- FW ver. 0.8.01 e succ.
Software Tecnoalarm	- SW ver. 4.3.9 e succ.

2. MONTAGGIO

Il dispositivo deve essere montato a parete, ad una altezza che consenta un comodo utilizzo da parte dell'utente.

Come raffigurato nel disegno esploso (fig. 1), il dispositivo è composto da tre parti, il fondo, che deve essere fissato su una superficie piana, il modulo elettronico e il coperchio. Il modulo elettronico è fissato al fondo tramite un incastro guidato, le guide garantiscono il corretto posizionamento del modulo. Per rimuovere il modulo dalla base è sufficiente sollevare leggermente la linguetta di blocco indicata in figura.

Per chiudere il contenitore incastrare il coperchio nella parte alta della base (sede di incastro), abbassarlo e quindi fissarlo tramite la vite di blocco, collocata nella parte bassa del contenitore.

3. COLLEGAMENTO

Il lettore APR FINGER deve essere collegato alla centrale tramite la linea seriale (fig. 2). Ogni dispositivo collegato sulla linea seriale deve essere identificabile tramite un indirizzo univoco, vale a dire che a ogni indirizzo deve corrispondere un solo dispositivo (fig. 3). Il numero di indirizzi disponibili dipende dal modulo o dalla centrale.

La morsettiera estraibile è posizionata in un incastro della base del contenitore.



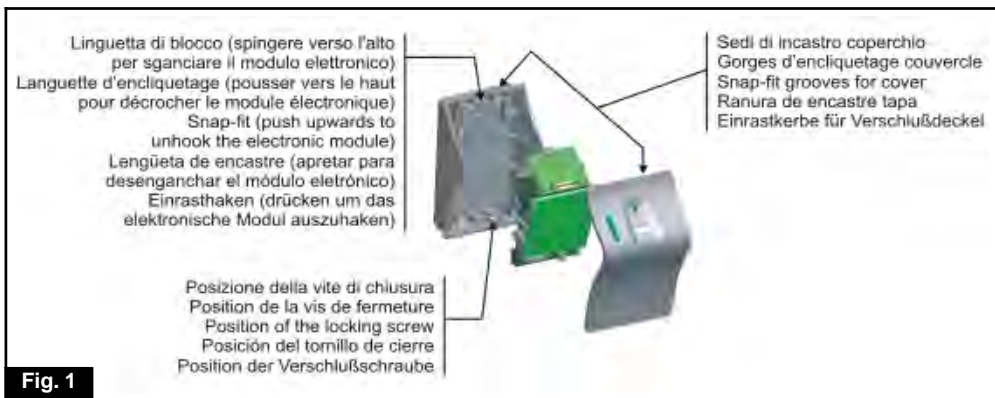


Fig. 1

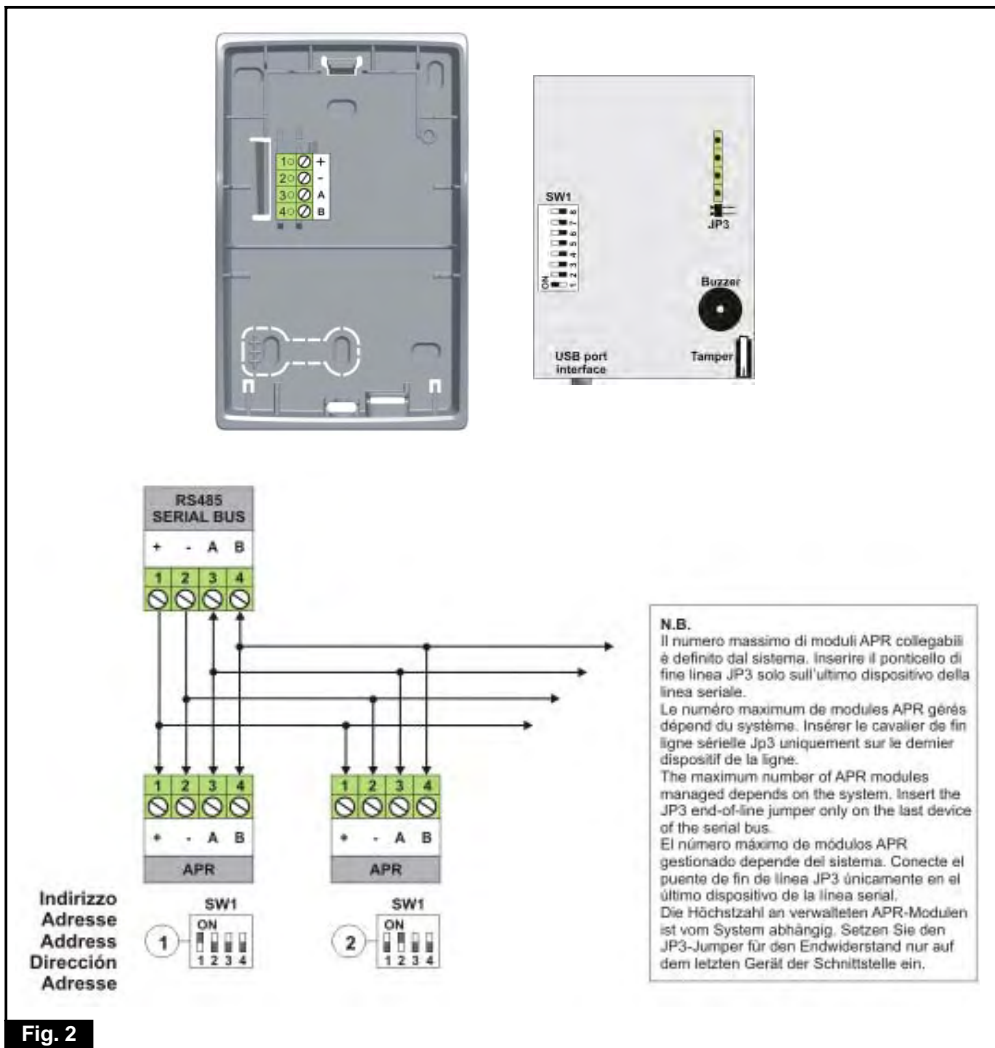


Fig. 2

**DATI TECNICI / CARACTERISTIQUES TECHNIQUES / TECHNICAL SPECIFICATIONS
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS / TECHNISCHE DATEN**

Collegamento/Raccordement/Connection/Conexión/Anschluß	RS485
Programmi gestiti Programmes gérés/Programs managed Programas gestionados/verwaltete Programme	3
Velocità trascinato dito Vitesse déplacement doigt/Finger swipe speed Velocidad deslizamiento dedo/Fingergleitgeschwindigkeit	Max. 40cm/sec. 25 impronte/sec.
Velocità confronto impronte Vitesse comparaison empreintes Finger print comparison speed	25 empreintes/sec. 25 finger prints/s
Velocidad comparación de huellas Geschwindigkeit Fingerabdruckvergleich	25 huellas/seg. 25 Fingerabdrücke/Sek.
Capacità memoria interna Capacité mémoire interne Internal memory capacity	100 impronte 100 empreintes 100 finger prints
Capacidad memoria interna Kapazität innerer Speicher	100 huellas 100 Fingerabdrücke
Interfaccia/Interface/Interfaz/Interface	Standard mini USB (AB)
Tensione nominale Tension nominale/Rated voltage Tensión nominal/Nennspannung	12V
Tensione d'alimentazione Tension d'alimentation/Operating voltage Tensión de trabajo/Betriebsspannung	10V ... 15V
Consumo massimo Consommation maximale/Maximum consumption Consumo máximo/Maximale Stromaufnahme	60mA @ 12V DC ABS
Contenitore/Boîtier/Casing/Carcasa/Gehäuse	
Dimensioni (L x A x P) Dimensions (L x H x P)/Dimensions (L x H x D) Dimensiones (L x A x P)/Abmessungen (L x H x B)	91 x 138 x 54mm
Grado di protezione Indice de protection/Protection class Clase de protección/Schutzklasse	IP40-IPK04
Temperatura di funzionamento Température de fonctionnement/Operating temperature Temperatura de funcionamiento/Betriebstemperatur	+5°C...+40°C
Protezione contro falsa impronta/dito contraffatto Protection contre les fausses empreintes Fake finger detection Protección de huellas falsas Lebendfingerkennung	
Protezione contro l'apertura e il distacco Autoprotection à l'ouverture et l'arrachement Anti-tamper protection against opening and detachment Protección de tamper antiapertura y antiarrastrae	
Öffnungs- und Abhebeschutz Peso/Poids/Weight/Peso/Gewicht	Micro-switch 100g
Fissaggio a muro con viti Fixation au mur avec vis/Wall mounting with screws Fijación en la pared con tornillos/Wandbefestigung mit Schrauben	

Per collegare i fili bisogna estrarre la morsettiera e, al termine dell'operazione di cablaggio, riposizionarla con cura nell'incastro, quindi posizionare il modulo elettronico su di essa. Apposite guide provvedono al corretto allineamento tra morsettiera e modulo elettronico, garantendone il contatto.

SW1
 Programmazione indirizzo, buzzer e tamper / Programmation adresse, buzzer et AS
 Address, buzzer and tamper setting / Programación dirección, zumbador y tamper
 Address-, Klingelsummer und Sabotageschutzprogrammierung

Indirizzo
 Adresse
 Address
 Dirección
 Adresse

Indirizzo non valido / Adresse non valide / Invalid address
 Dirección no válida / Ungültige Adresse

0 1 2 3 4 5 6 7 8

Buzzer
 Buzzer
 Zumbador
 Klingelsummer

Buzzer abilitato/Buzzer habilité/Buzzer enabled
 Zumbador habilitado/Klingelsummer aktiv

Buzzer escluso/Buzzer déshabilité/Buzzer disabled
 Zumbador deshabilitado/Klingelsummer deaktiviert

Tamper
 Auto-protection
 Tamper
 Sabotageschutz

Tamper abilitato/Auto-protection habilitée/Tamper enabled
 Tamper habilitado/Sabotageschutz aktiv

Tamper escluso/Auto-protection déshabilitée/Tamper disabled
 Tamper deshabilitado/Sabotageschutz deaktiviert

ATTENZIONE: L'esclusione del tamper invalida la conformità alla norma EN50131-1.
 ATTENTION: La déshabilitation de l'auto-protection invalide la conformité à la norme EN50131-1.
 WARNING: Disabling of the anti-tamper protection voids the conformity with the EN50131-1 standard.
 ATENCIÓN: La deshabilitación del tamper anula la conformidad con la norma EN50131-1.
 WICHTIG: Die Deaktivierung des Sabotageschutzes hebt die Übereinstimmung mit der Norm EN50131-1 auf.

Fig. 3

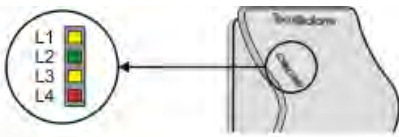
Compatibilità sistemi Compatibilité systèmes System compatibility Compatibilidad sistemas Systemkompatibilität					
TP8-64 BUS	15	32	32	64	P1, P2, P3
TP8-96 VIDEO	15	100	100	202	3*
TP16-256	16	64	64	202	3*
TP16-512	16	200	200	302	3*

(* libera associazione programmi/libre association programmes/free program association/asociación libre programas/libre Programmtzuordnung)

4. FUNZIONAMENTO

Segnalazione di LED

Il dispositivo dispone di 4 LED di segnalazione (fig. 4). L1, L2 e L3 indicano lo stato dei tre programmi che il dispositivo è in grado di gestire, L4 è un LED OCG e segnala lo stato del sistema.



LED	Spento Eteinte Off Apagado Aus	Lampeggiante veloce Clignotement rapide Quickly flashing Parpadeo rápido Schnell blinkend	Lampeggiante lento Clignotement lent Slowly flashing Parpadeo lento Langsam blinkend	Acceso Allumée On Encendido An
L1 Giallo Jaune Yellow Amarillo Gelb	Programma disinserito programme hors service program disarmed programa desconectado Programm unscharf	Impronta riconosciuta selezione programma Empreinte reconnue selection programme Finger print recognized program selection Huella digital reconocida selección programa Fingerabdruck erkannt Programmwahl	Fase di inserimento o programma parzializzato Phase de mise en service ou programme partialisé Arming phase or program partset Fase de conexión o programa parcializado Scharfschaltungsphase oder Programm teilscharf	Programma inserito programme en service program armed programa conectado Programm scharf
L2 Verde Verte Green Verde Grün				
L3 Giallo Jaune Yellow Amarillo Gelb				
L4 Rosso Rouge Red Rojo Rot	Sistema OK Système OK System OK Sistema OK System OK	Preallarme Pré-alarma Prealarm Prealarma Voralarm	Allarme in corso Alarme en cours Alarm active Alarma activa Alarm aktiv	Memoria d'allarme Mémoire d'alarme Alarm memory Memoria de alarma Alarm gespeichert

Fig. 4

Associazione programmi-lettore

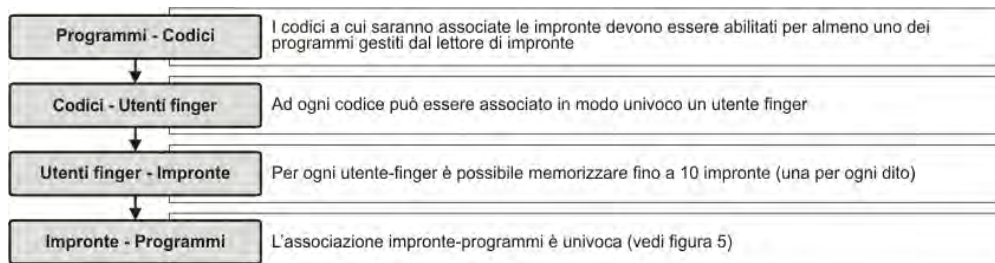
Il lettore APR FINGER può gestire tre programmi. Le possibilità di abbinamento dei programmi variano in funzione della centrale utilizzata. Con la TP8-64 BUS l'abbinamento è prefissato, il lettore gestisce i primi tre programmi. Con le centrali TP8-96 VIDEO, TP16-256 e TP16-512 l'abbinamento è libero. È possibile associare tre programmi qualsiasi tra quelli gestiti dalla centrale.

Associazione programmi-impronte

Ogni impronta può essere associata ad un solo programma e un solo lettore, ma la stessa impronta può essere abbinata anche ad un altro lettore e un altro programma. Un'impronta può essere associata a più lettori e comandare da ognuno di essi gli stessi programmi, oppure programmi diversi. L'impronta può inserire e disinserire solo i programmi associati al lettore su cui opera.

Regole di associazione

Nei sistemi Tecnoalarm la funzionalità delle impronte è equiparata ai codici di accesso.



Löschung eines Fingerabdruckes

Um einen Fingerabdruck zu löschen, klicken Sie ihn an und wählen Sie "Löschen" mit der rechten Maustaste.

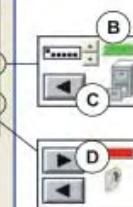
Lesen und Kopieren (Restore) eines Fingerabdruckes

Wenn das System mehrere Fingerabdruckleser enthält und die Verknüpfung zwischen Programm, Benutzer und Fingerabdrücke auf allen diesen Lesern identisch ist, ist es nicht notwendig, den Lesevorgang für jeden von ihnen zu wiederholen, sondern können die Fingerabdrücke vom ersten Gerät (Master) auf die anderen kopiert werden. Das Restore-Verfahren ermöglicht das Lesen der Fingerabdrücke auf dem Master-Gerät und das Kopieren auf die anderen Fingerabdruckleser des Systems.

A - Klicken Sie auf das Piktogramm des Lesers, auf den die Konfiguration des Master-Gerätes kopiert werden soll. Das Konfigurationsfenster des Lesers öffnet sich

Fahren Sie mit den Punkten G-O der auf Seite 27 beschriebenen Vorgehensweise fort.

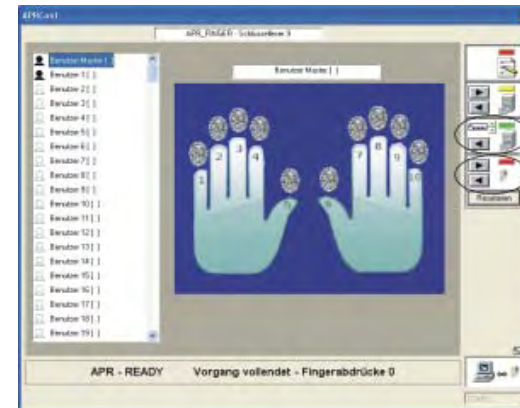
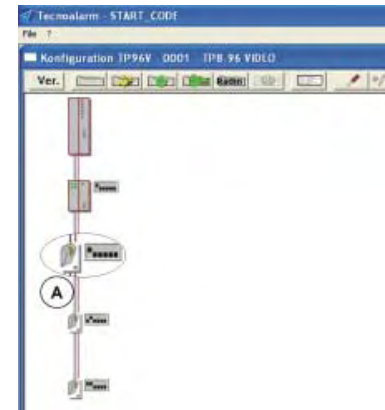
B - Wählen Sie die Adresse des Master-Gerätes mit Hilfe der Pfeil-oben- und Pfeil-unten-Tasten

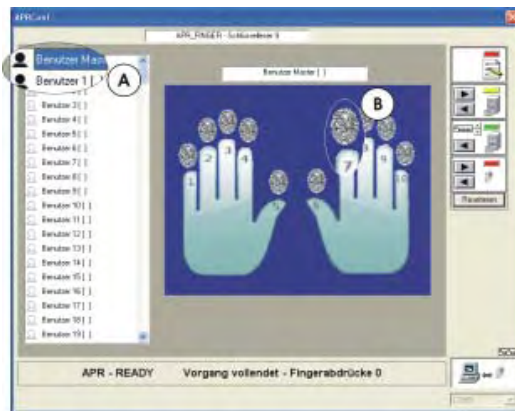


C - Um die Konfiguration des gewählten Lesers/der gewählten Adresse zu laden und anzuzeigen, klicken Sie auf die Pfeil-links-Taste

D - Um die angezeigte Konfiguration auf dem zu konfigurierenden Gerät (unter Punkt A gewählt) zu speichern, klicken Sie auf die Pfeil-rechts-Taste.

E - Entfernen Sie das USB-Kabel und verlassen Sie den Wartungsmodus. Danach schließen Sie das Gehäuse.







Erfassung der Fingerabdrücke

Auf dem Bildschirm erscheint das Fenster, das die Erfassung der Fingerabdrücke ermöglicht. Auf der linken Seite werden die Systembenutzer aufgelistet (der Mastercode entspricht dem Masterbenutzer, Code 1 dem Benutzer 1 etc.). Um die Fingerabdrücke zuzuordnen zu können, ist es notwendig, daß der entsprechende Code programmiert bereits ist.

A - Klicken Sie auf den Benutzer, dem die Fingerabdrücke zugeordnet werden sollen

-  Benutzercode programmiert
-  Benutzercode nicht programmiert

B - Klicken Sie auf den zu erfassenden Fingerabdruck

C - Klicken Sie auf die Taste "Fingerabdruck erfassen"

D - Zur Bestätigung klicken Sie auf die YES-Taste

E - Die Software fordert Sie auf, den Finger über den biometrischen Fingerabdruckleser zu streichen

Wichtig: Beachten Sie die angegebene Gleitrichtung. Die Software fordert Sie auf, den Vorgang 5-mal zu wiederholen.

F - Nach dem fünften Lesevorgang, wird der gewählte Fingerabdruck grün

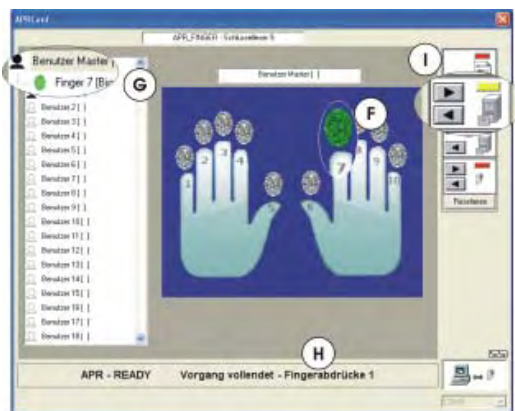
G - In der Benutzerliste, unterhalb des gewählten Benutzers, wird ein neuer Fingerabdruck hinzugefügt

H - Die Software zeigt Vorgang beendet an

I - Nachdem die gewünschten Fingerabdrücke erfaßt sind, klicken Sie auf die Pfeil-nach-rechts-Taste, um die Konfiguration im Archiv zu speichern

Wichtig: Es werden nur die Verknüpfung gespeichert, nicht die Fingerabdrücke selbst.

L - Entfernen Sie das USB-Kabel und verlassen Sie den Wartungsmodus. Danach schließen Sie das Gehäuse.



Corrispondenza dita - programmi - LED

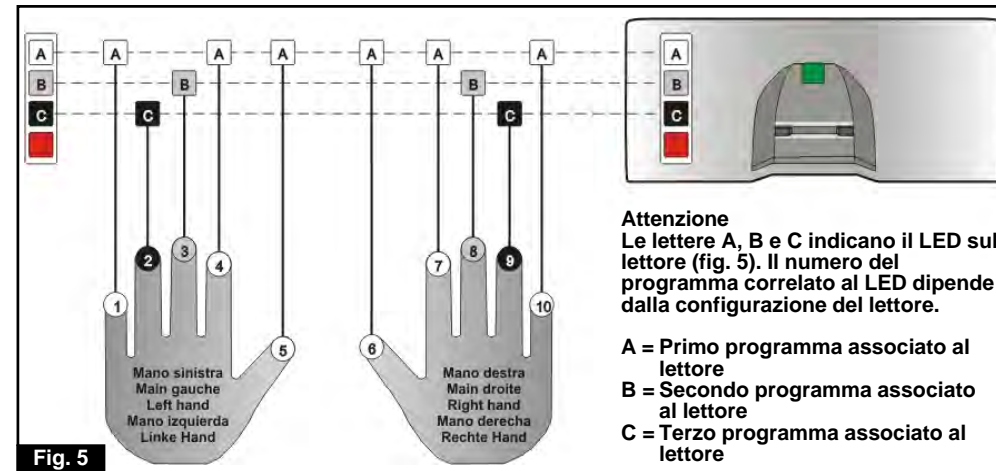


Fig. 5

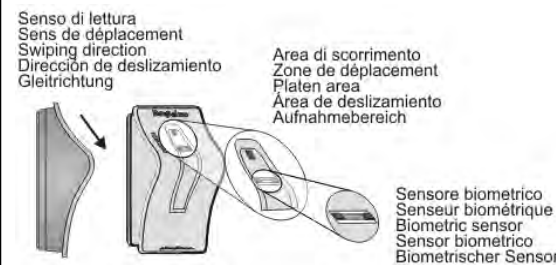


Fig. 6

Letture dell'impronta
Il sensore biometrico si trova nell'area frontale del lettore (fig. 6). Per fare leggere l'impronta è necessario passare il dito nell'area di scorrimento, rispettando il senso di lettura dall'alto verso il basso.

LED biometrico
Il LED biometrico segnala le fasi di lettura e riconoscimento dell'impronta con diversi colori (fig. 7/8).




Colore Couleur Color Color Farbe	Lampeggiante Clignotante Flashing Parpadeante Blinkend	1 impulso 1 impulsion 1 impulse 1 impulso 1 Impuls	Acceso Allumée On Encendido An
 Verde Verte Green Verde Grün	Lettore in attesa Lecteur en attente Reader waiting Lector espera Leser wartet	Impronta riconosciuta Empreinte reconnue Finger print recognized Huella digital reconocida Fingerabdruck erkannt	
 Viola Verte Violet Verde Violett			Analisi impronta Analyse empreinte Fingerprint analysis Análisis huella digital Fingerabdruckanalyse
 Rosso Rouge Red Rojo Rot		Impronta non riconosciuta Empreinte non reconnue Finger print not recognized Huella digital no reconocida Fingerabdruck nicht erkannt	

Fig. 7

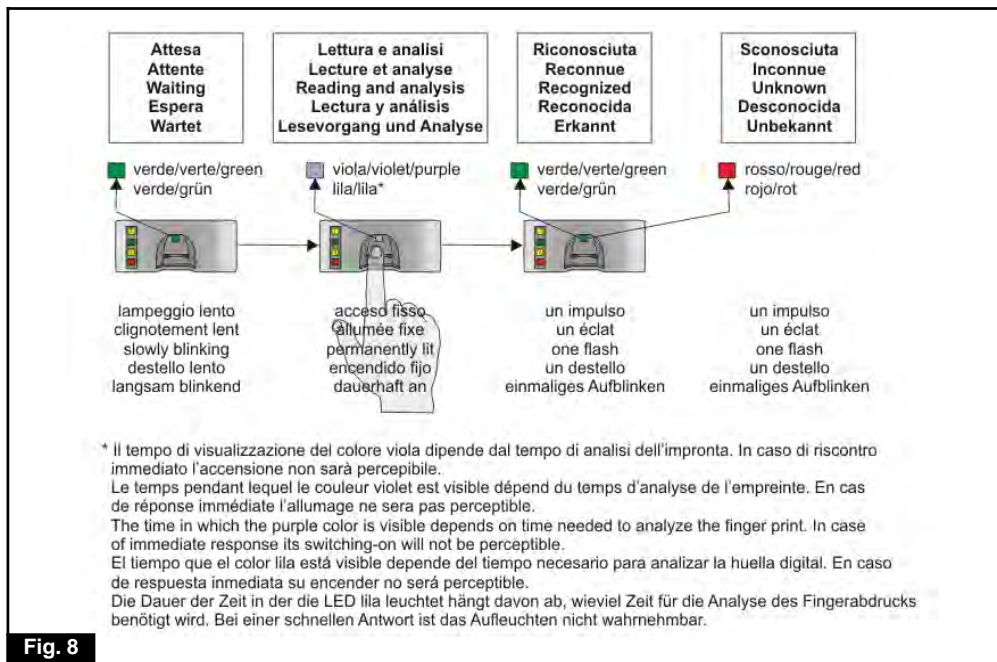
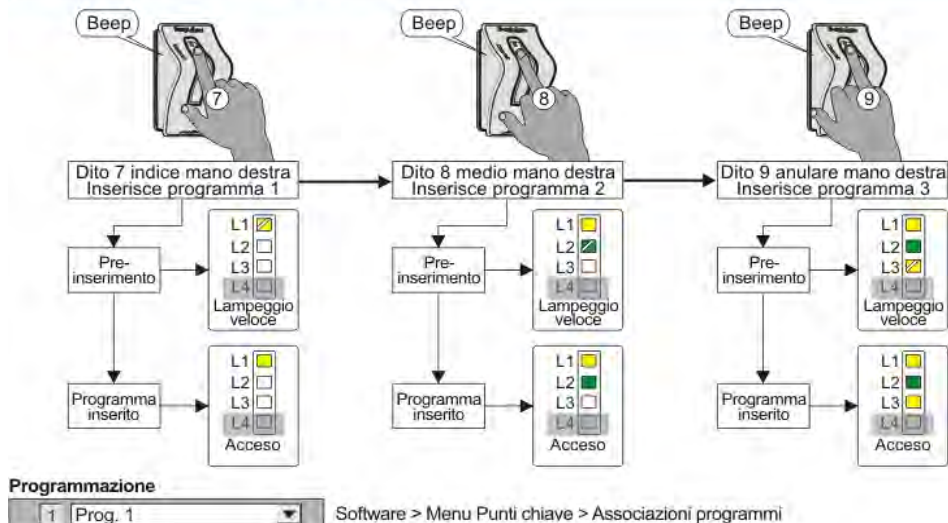


Fig. 8

Esempio di utilizzo

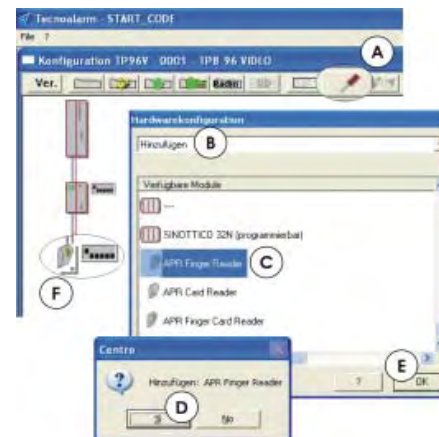
Con il lettore biometrico di impronte digitali APR FINGER è possibile inserire o disinserire in modo diretto il programma associato al dito utilizzato.

Inserimento multiplo - fase di inserimento



5. PROGRAMMIERUNG DER FINGERABDRÜCKE

Die Tecnoalarm-Systeme stellen die Funktionsweise der Fingerabdrücke mit der der Zugriffcodes gleich. Aus diesem Grund werden die Fingerabdrücke über das Codemenu programmiert. Die Fingerabdrücke und die Benutzer der Zugriffcodes sind einander direkt zugeordnet, d.h. der Code 1 entspricht dem Benutzer 1 und so weiter. Wenn der den Fingerabdrücken zugeordnete Code nicht programmiert ist, funktionieren die Fingerabdrücke nicht.



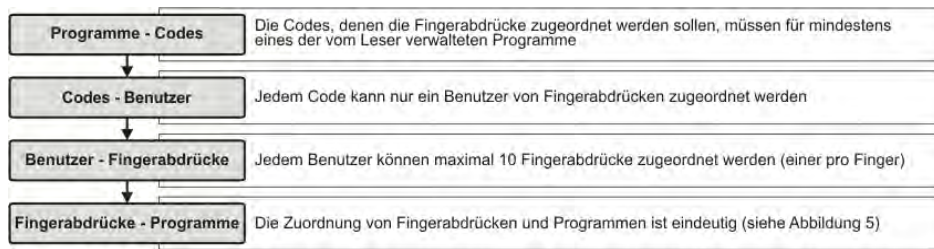
Hardware und Leserkonfiguration

Sobald die Installation des Systems beendet ist, starten Sie die Tecnoalarm-Software und programmieren Sie die Fingerabdrücke wie nachfolgend erläutert.

- A - Klicken Sie auf das Piktogramm Hardwarekonfiguration
- B - Wählen Sie "Hinzufügen"
- C - Wählen Sie den APR Finger Reader
- D - Zur Bestätigung klicken Sie auf die Yes-Taste in dem Dialogfenster
- E - Für das Hinzufügen von weiteren Lesern wiederholen Sie die Operationen von B bis D, und klicken Sie danach auf OK
- F - Klicken Sie auf das Icon des Fingerabdrucklesers, um das Konfigurationsfenster zu öffnen
- G - Öffnen Sie das Gehäuse des Lesers und entfernen Sie den Deckel



- H - Schliessen Sie das USB-Kabel an den PC und den Fingerabdruckleser an
- I - Klicken Sie im Konfigurationsfenster auf START
- L - Der PC sucht automatisch die USB Pforte an die der Leser angeschlossen ist (1-16)
- M - Die Software zeigt die Pforte an
- N - Versetzen Sie das System in den Wartungsmodus durch Eingabe des Errichtercodes
- O - Sobald die Verbindung hergestellt ist, liest der PC automatisch den Inhalt des Speichers des Lesers



Korrespondenz Fingerabdrücke - Programme - LED

Siehe Abbildung 5 auf Seite 5

Wichtig

Die Buchstaben A, B und C beziehen sich auf die LED auf dem Leser (Abb. 5). Die Nummer des zugeordneten Programms hängt von der Leserkonfiguration ab.

- A = Das erste dem Leser zugeordnete Programm
- B = Das zweite dem Leser zugeordnete Programm
- C = Das dritte dem Leser zugeordnete Programm

Lesen der Fingerabdrücke

Der biometrische Sensor befindet sich im vorderen Teil des Gehäuses (Abb. 6). Um den Fingerabdruck zu lesen, streichen Sie den Finger über den Sensor. Achten Sie auf die Gleitrichtung, von oben nach unten.

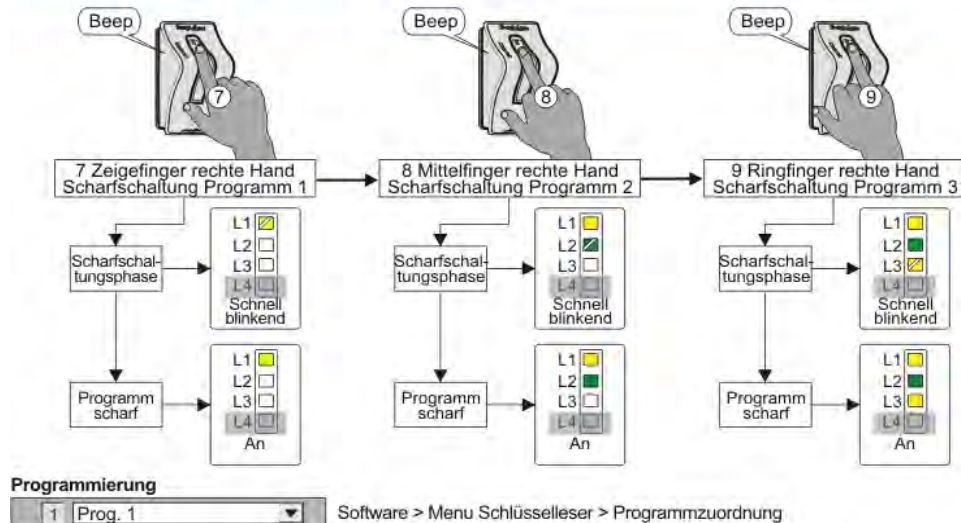
Biometrische LED

Die biometrische LED signalisiert die Phasen des Lesevorgangs und der Erkennung der Fingerabdrücke in verschiedenen Farben (Abb. 7/8).

Benutzungsbeispiel

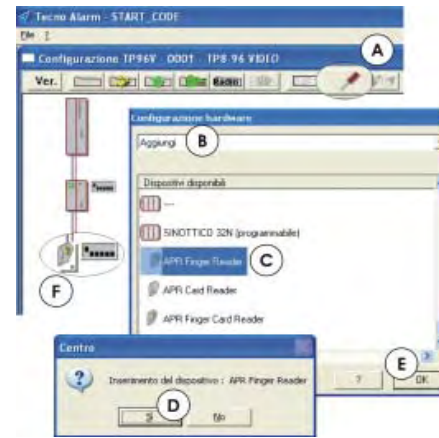
Mit Hilfe des APR FINGER Fingerabdrucklesers ist es möglich, das dem benutzten Finger zugeordnete Programm direkt scharf- oder unscharfzuschalten.

Mehrfachscharfschaltung - Scharfschaltungsphase



5. PROGRAMMAZIONE IMPRONTE DIGITALI

Nei sistemi Tecnoalarm la funzionalità delle impronte digitali è correlata a quella dei codici. Pertanto per la programmazione delle impronte si utilizza il menu "Codici". Le impronte sono direttamente correlate all'utente del codice, cioè il codice 1 corrisponde all'utente 1 delle impronte digitali e così via. Se il codice correlato all'utente delle impronte non è programmato, le impronte non possono funzionare.



Configurazione hardware e lettore di impronte

Una volta terminata l'installazione del sistema apri il software Tecnoalarm e segui la procedura di programmazione delle impronte descritta in seguito.

A - Cliccare sull'icona "Configurazione hardware"

B - Selezionare "Aggiungi"

C - Selezionare il dispositivo "APR Finger Reader"

D - Confermare l'inserimento cliccando su "Sì" nella finestra di dialogo

E - Inserire eventuali altri lettori ripetendo le operazioni da B a D, poi cliccare su OK

F - Cliccando sull'icona del lettore si apre la finestra di configurazione del dispositivo

G - Aprire il contenitore del lettore rimuovendo il coperchio

H - Collegare il cavo USB tra il PC ed il lettore



I - Nella finestra di configurazione del dispositivo cliccare sul tasto "START"

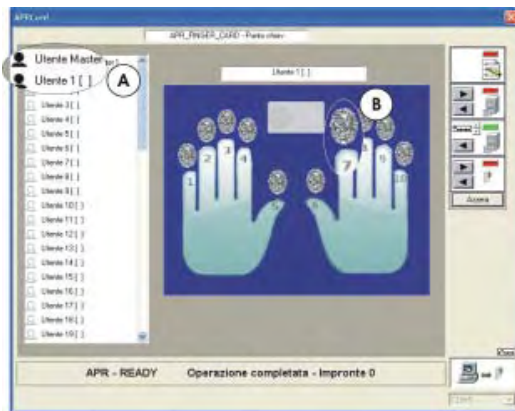
L - Il PC cerca automaticamente la porta USB alla quale il lettore è collegato (1-16)

M - Il software indica la porta di connessione

N - Mettere il sistema in modalità manutenzione digitando il codice installatore su una delle console del sistema

O - Una volta stabilita la connessione, il PC legge automaticamente il contenuto della memoria del dispositivo






Acquisizione delle impronte

Sullo schermo viene visualizzata la finestra di acquisizione impronte. Nella parte sinistra sono elencati gli utenti del sistema (all'utente master corrisponde il codice master, all'utente 1 corrisponde il codice 1 ecc.). Per poter abbinare le impronte è necessario che il relativo codice dell'utente sia già programmato.

A - Cliccare sull'utente a cui si vuole abbinare le impronte

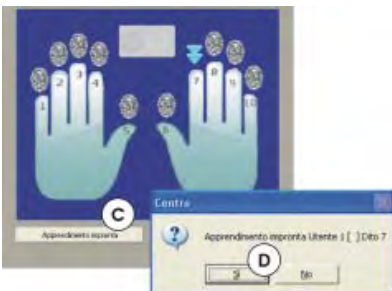
 Codice utente programmato

 Codice utente non programmato

B - Cliccare sull'impronta/dito che si vuole acquisire

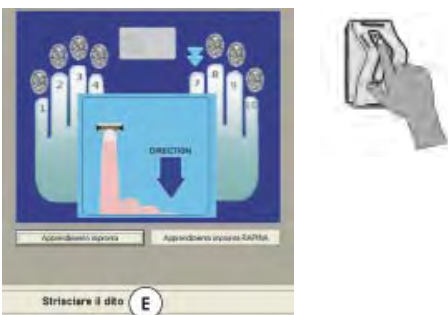
C - Cliccare sul tasto "Apprendimento impronta"

D - Per confermare l'apprendimento cliccare sul tasto "SI"



E - Il software invita a strisciare il dito sul lettore biometrico

Attenzione: Rispettare la direzione di scorrimento indicata. Il software richiederà di strisciare il dito per 5 volte.



F - Dopo la 5a lettura, l'impronta/il dito selezionata/o diventa verde

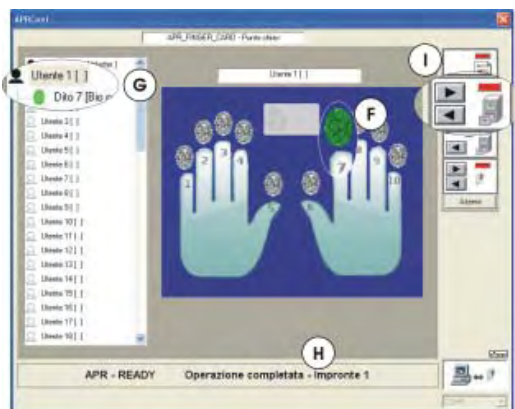
G - Nella lista utenti in corrispondenza dell'utente selezionato viene aggiunta l'impronta/il dito appena appreso/o

H - Il software indica Operazione completata

I - Dopo aver memorizzato tutte le impronte di tutti gli utenti desiderati, salvare la configurazione in archivio cliccando sul tasto freccia a destra

Attenzione: Vengono salvati solo i legami, non le impronte.

L - Scollegare il cavo USB ed uscire dalla modalità manutenzione. Quindi chiudere il contenitore del lettore.



1. DESCRIZIONE

APR FINGER ist eine Bedieneinheit mit biometrischem Fingerabdruckleser. Das von Pininfarina entworfene ABS-Gehäuse ist in folgenden Farben erhältlich:

- Grau (Art.-Nr. F103APRFIN/G)
- Schwarz (Art.-Nr. F103APRFIN/N)
- Weiß (Art.-Nr. F103APRFIN/B)

Kompatibilität

Der Fingerabdruckleser kann nur mit den angeführten Alarmanlagen verbunden werden, und nur sofern diese mit folgenden Firmware-Versionen ausgestattet sind:

- | | |
|---------------------|-------------------------------|
| TP8-64 BUS | - FW Ver. 2.1.00 und folgende |
| TP16-256 | - FW Ver. 3.1 und folgende |
| TP8-96 VIDEO | - FW Ver. 0.8.01 und folgende |
| TP16-512 | - FW Ver. 0.8.01 und folgende |
| Tecnoalarm-Software | - SW Ver. 4.3.9 und folgende. |

2. MONTAGE

Das Gerät wird an der Wand befestigt. Es sollte in einer Höhe montiert werden, in der eine bequeme Nutzung durch den Endkunden gewährleistet ist.

Wie in der Explosionszeichnung (Abb. 1) sichtbar, besteht das Gerät aus drei Teilen, der Rückwand, die auf einer glatten Oberfläche befestigt werden muß, dem elektronischen Modul und dem Verschlussdeckel. Das elektronische Modul ist mit Hilfe einer Führungsschiene an der Rückwand befestigt. Die Schiene blockiert das Modul in der richtigen Position. Um das Modul auszuheben, reicht es, den Einrasthaken leicht anzuheben (siehe Abbildung). Um das Gerät zu schliessen, den Verschlussdeckel im oberen Teil der Rückwand (Einrastkerbe) einhaken, absenken und mit Hilfe der Schraube im unteren Teil des Gehäuses fixieren.

3. VERBINDUNG

Der APR FINGER Fingerabdruckleser muß über die Schnittstelle mit der Alarmanlage verbunden werden (Abb. 2). Jedes Gerät, das an die Schnittstelle angeschlossen wird, muß mittels einer einmaligen Adresse eindeutig identifizierbar sein, d.h. jede Adresse darf nur einem Gerät entsprechen (Abb. 3). Die Anzahl an verfügbaren Adressen ist von dem Modul oder der Alarmanlage abhängig.

Die entnehmbare Klemmleiste wird mit Hilfe einer Führungsschiene auf der Gehäuserückwand eingehakt. Für die Verkabelung nehmen Sie die Klemmleiste heraus, nach der Verkabelung setzen Sie sie wieder vorsichtig ein und positionieren Sie das elektronische Modul über ihr. Spezielle Schienen helfen, die Klemmleiste und das elektronische Modul korrekt auszurichten und den elektrischen Kontakt zu garantieren.

4. FUNKTIONSWEISE

LED-Signale

Das Gerät besitzt 4 Signal-LED (Abb. 4). L1, L2 und L3 signalisieren den Zustand der drei zugeordneten Programme, L4 ist ein OCG-LED und signalisiert den Systemzustand.

Programm-Leser-Zuordnung

Der APR FINGER Fingerabdruckleser verwaltet bis zu drei Programme. Die Zuordnungsmöglichkeiten der Programme variieren entsprechend der Alarmanlage. Im Falle der TP8-64 BUS Alarmanlage ist die Zuordnung vorgegeben, die Leser verwalten die ersten drei Programme. Bei der Verwendung mit den Alarmanlagen TP8-96 VIDEO, TP16-256 und TP16-512 ist die Zuordnung frei. Es können drei beliebige von der Alarmanlage verwaltete Programme gewählt werden.

Programm-Fingerabdruck-Zuordnung

Auf jedem Leser können die Fingerabdrücke jeweils nur einem Programm zugeordnet werden, sie können aber einem anderen Leser und, auf diesem, einem anderen Programm zugeordnet werden. So kann ein Fingerabdruck mehreren Lesern zugeordnet sein, und auf jedem von ihnen dasselbe oder unterschiedliche Programme verwalten. Jeder Fingerabdruck kann jedoch nur die dem benutzten Leser zugeordneten Programme scharf- und unscharfschalten.

Zuordnungsregeln

Die Tecnoalarm-Systeme stellen die Funktionsweise der Fingerabdrücke mit der der Zugriffcodes gleich.

Borrada de una huella digital

Para borrar una huella digital, la seleccione y, con el botón derecho del ratón, haga clic sobre "Borrar".

Lectura y copia (restore) de las huellas digitales

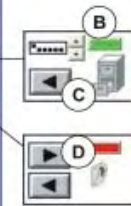
Si el sistema está compuesto de varios lectores de huellas digitales y todos tienen la misma relación programas-usuarios-huellas, no es necesario repetir el procedimiento de lectura para cada lector pero las huellas se pueden copiar del primer dispositivo (master) en los otros.

El procedimiento de restore permite leer las huellas digitales del dispositivo master y salvarlas en los otros lectores de huellas digitales del sistema.

A - Clicando sobre el icono del lector en el cual se desea salvar la configuración del dispositivo master, la ventana de configuración de este lector se abre

Proceda con los puntos G-O del procedimiento descrito en página 12.

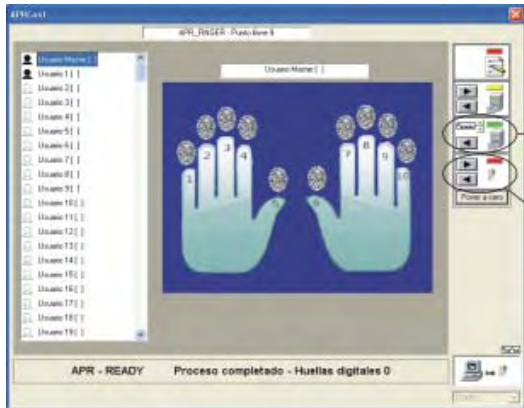
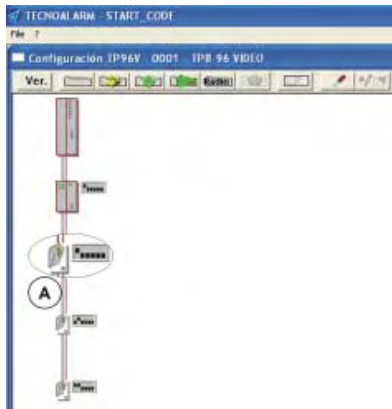
B - Seleccione la dirección del lector master utilizando las teclas flecha hacia arriba y abajo



C - Para cargar y visualizar la configuración del lector/la dirección seleccionado/a clique sobre la tecla flecha hacia izquierda

D - Para salvar la configuración visualizada sobre el dispositivo a configurar (seleccionada al punto A) clique sobre la tecla flecha hacia derecha.

E - Remueva el cable USB y salga de la modalidad de mantenimiento. Después cierre la caja.



Cancellazione di impronte

Per cancellare un'impronta acquisita selezionare l'impronta, cliccare sul tasto destro del mouse e selezionare "Cancella".

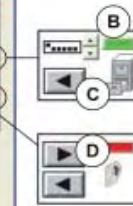
Letture e trasferimento (Restore) delle impronte

Se il sistema comprende più lettori di impronte e se gli altri lettori hanno lo stesso legame programmi-utenti-impronte, non è necessario ripetere la procedura di acquisizione per ognuno di essi ma si può copiare le impronte del primo dispositivo (master) negli altri dispositivi. La procedura di restore consente di leggere le impronte memorizzate sul dispositivo master, per trasferirle sugli altri lettori d'impronte del sistema.

A - Cliccando sull'icona del lettore su cui si vuole copiare la configurazione del dispositivo master si apre la finestra di configurazione del lettore selezionato

Proseguire seguendo i punti G-O della procedura descritta a pagina 7.

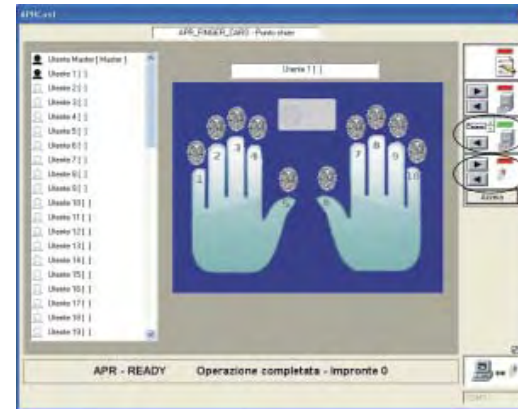
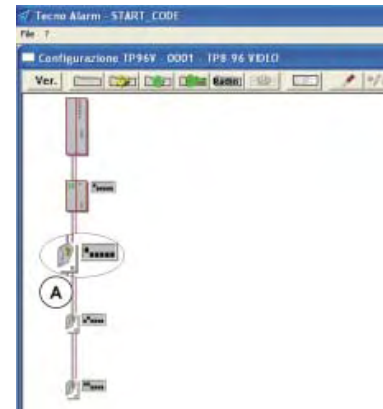
B - Tramite i tasti freccia su o giù selezionare l'indirizzo del lettore master



C - Per caricare e visualizzare la configurazione del lettore/indirizzo selezionato cliccare sul tasto freccia a sinistra

D - Per trasferire la configurazione visualizzata al dispositivo da configurare (selezionato al punto A) cliccare sul tasto freccia a destra.

E - Scollegare il cavo USB ed uscire dalla modalità manutenzione. Quindi chiudere il contenitore del lettore.



1. DESCRIPTION

La **APR FINGER** est une unité de contrôle avec lecteur biométrique d'empreintes digitales. Le boîtier en ABS, dessiné par Pininfarina, est disponible dans les couleurs:

- Gris (cod.art. F103APRFIN/G)
- Noir (cod.art. F103APRFIN/N)
- Blanc (cod.art. F103APRFIN/B)

Compatibilité

Le lecteur d'empreintes digitales peut être raccordé uniquement aux centrales listées, à conditions qu'elles soient mises à la version de firmware spécifiée:

- | | |
|---------------------|---------------------------------|
| TP8-64 BUS | - FW ver. 2.1.00 et successives |
| TP16-256 | - FW ver. 3.1 et successives |
| TP8-96 VIDEO | - FW ver. 0.8.01 et successives |
| TP16-512 | - FW ver. 0.8.01 et successives |
| Logiciel Tecnoalarm | - SW ver. 4.3.9 et successives. |

2. MONTAGE

Le dispositif doit être fixé au mur, à une hauteur permettant l'utilisation confortable par l'utilisateur. Comme il est expliqué dans la vue éclatée (fig. 1), le dispositif est composé de trois parties, le fond, qui doit être fixé sur une surface plane, le module électronique et le couvercle. Le module électronique est fixé au fond à travers un rail-guide qui garantit la correcte position du module. Pour enlever le module du fond il suffit soulever légèrement la languette d'encliquetage indiquée dans la figure.

Pour fermer le dispositif, il faut accrocher le couvercle dans la partie supérieure du fond (gorges d'encliquetage), le baisser et le bloquer avec la vis, qui se trouve dans la partie inférieure du boîtier.

3. CONNEXION

Le lecteur APR FINGER doit être raccordé à la centrale par la ligne sérielle (fig. 2). Chaque dispositif raccordé sur la ligne sérielle doit être identifiable à travers une adresse univoque, c'est-à-dire chaque adresse ne doit correspondre qu'à un seul dispositif (fig. 3). Le nombre d'adresses disponibles dépend du module ou de la centrale.

Le bornier amovible s'accroche à travers un rail-guide au fond du boîtier. Pour le câblage enlevez le bornier, à la fin du câblage insérez-le délicatement à nouveau et positionnez le module électronique au-dessus de lui. Des glissières spéciales aideront à aligner le bornier et le module électronique correctement, en garantissant le contact électrique.

4. FONCTIONNEMENT

Signalisation de LED

Le dispositif possède 4 LED de signalisation (fig. 4). L1, L2 et L3 indiquent l'état des trois programmes associés, L4 est une LED OCG et signale l'état du système.

Association programmes-lecteur

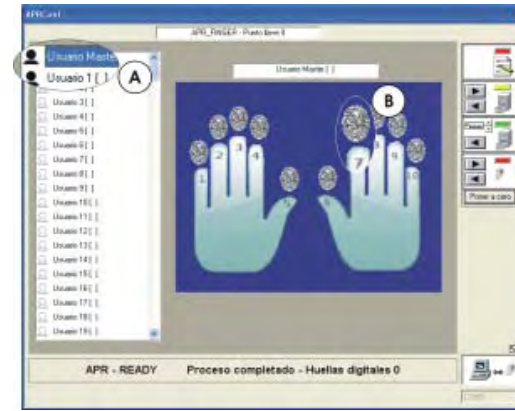
Le lecteur APR FINGER peut gérer trois programmes. Les possibilités d'association des programmes varient selon la centrale utilisée. Avec la TP8-64 BUS l'association est fixe, les lecteurs gèrent les trois premiers programmes. Avec les centrales TP8-96 VIDEO, TP16-256 et TP16-512 l'association est libre. Il est possible de sélectionner 3 programmes, n'importe lesquels, parmi ceux gérés par la centrale.

Association programmes-empreintes digitales

Sur chaque lecteur les empreintes sont associées chacune à un seul programme, mais la même empreinte peut aussi être associée à un autre lecteur et à un autre programme. Une empreinte peut ainsi être associée à plusieurs lecteurs et elle peut piloter les mêmes ou bien différents programmes à partir d'eux. L'empreinte peut mettre en ou hors service uniquement les programmes associés au lecteur utilisé.

Règles d'association


Les systèmes Tecnoalarm assimilent les fonctionnalités des empreintes digitales à celles des codes d'accès.




Lectura de huellas digitales

En la pantalla se visualiza la ventana que permite leer las huellas digitales. En la parte izquierda se listan los usuarios (el código master corresponde al usuario master, código 1 al usuario 1 etc.). Para asociar las huellas digitales es necesario que el código correspondiente haya sido programado.

A - Cliquez sobre el usuario al cual asociar las huellas digitales

 Código usuario programado

 Código usuario no programado

B - Cliquez sobre la huella digital a leer

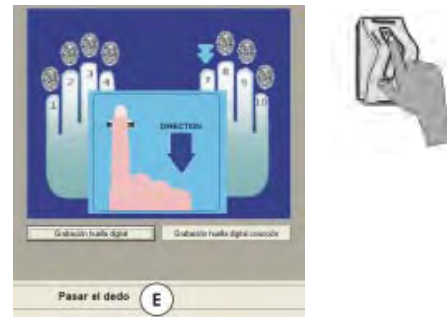
C - Cliquez sobre "Grabación huella digital"

D - Para confirmar la lectura clique sobre la tecla YES



E - El software invita a deslizar el dedo sobre el lector biométrico

Atención: Respete el sentido de deslizamiento. El software pide deslizar el dedo 5 veces.



F - Después de la quinta lectura, la huella digital seleccionada se hace verde

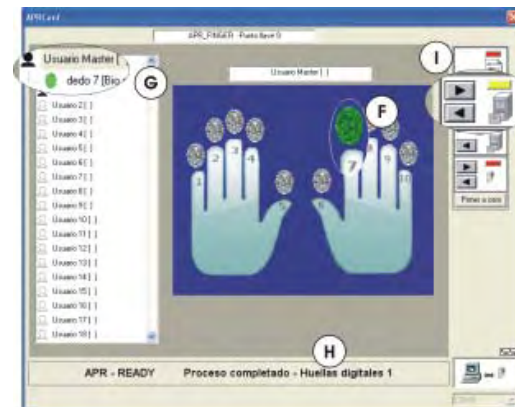
G - En la lista de usuarios, debajo del usuario seleccionado se añade la nueva huella digital

H - El software indica Operación completada

I - Después de grabar las huellas digitales, grabe la configuración en el archivo haciendo clic sobre la tecla flecha hacia derecha

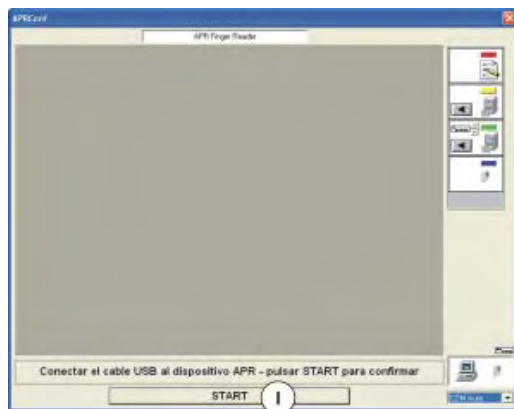
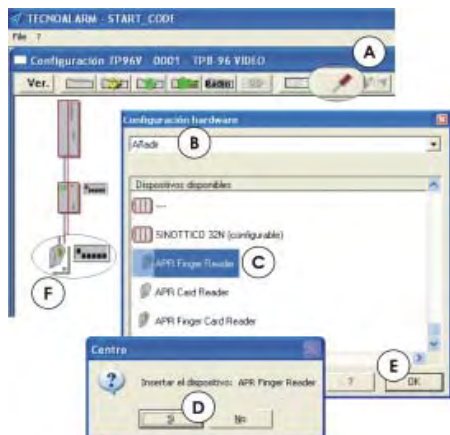
Atención: Únicamente las relaciones se graban, no las huellas digitales mismas.

L - Remueva el cable USB y salga de la modalidad de mantenimiento. Después cierre la caja.



5. PROGRAMACIÓN HUELLAS DIGITALES

Los sistemas Tecnoalarm equiparan las funcionalidades de las huellas digitales a las de los códigos de acceso. Por lo tanto para la programación se utiliza el menú "Códigos". Las huellas digitales y los usuarios de los códigos están directamente relacionados, es decir el código 1 corresponde al usuario 1 de huellas digitales etcétera. Si el código asociado a las huellas digitales no ha sido programado, la huellas no funcionarán.

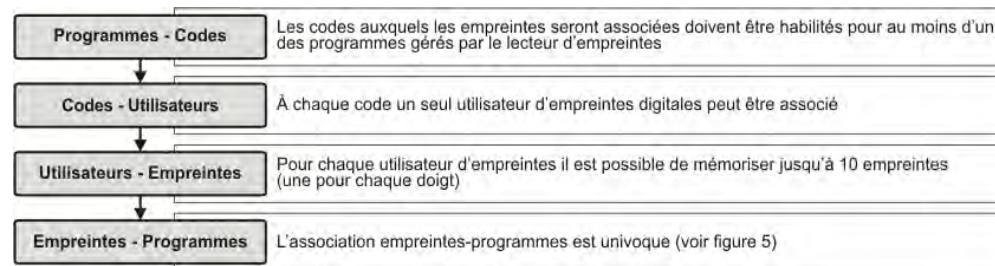


Configuración de hardware y lector de huellas digitales

Una vez la instalación del sistema ha sido completada abre el software Tecnoalarm y ejecute el procedimiento de programación de las huellas digitales explicado a continuación.

- A - Clique sobre el icono de configuración de hardware
- B - Seleccione "Añadir"
- C - Seleccione "APR Finger Reader"
- D - Confirme la inserción clicando sobre Yes en la ventana de diálogo
- E - Inserte eventuales otros lectores repitiendo las operaciones de B a D, después clique sobre OK
- F - Clicando sobre el icono del lector se abre la ventana de configuración del dispositivo
- G - Abra la caja del lector y remueve la tapa

- H - Conecte el cable USB entre el PC y el lector
- I - En la ventana de configuración del dispositivo clique sobre START
- L - El PC busca automáticamente el puerto USB en el cual el lector está conectado (1-16)
- M - El software indica el puerto
- N - Ponga el sistema en la modalidad de mantenimiento tecleando el código instalador
- O - Una vez la conexión ha sido establecida, el PC lee automáticamente el contenido de la memoria del dispositivo



Correspondance doigts - programmes - LED

Voir figure 5 à la page 5

Attention

Les lettres A, B et C indiquent la LED sur le lecteur (fig. 5). Le numéro du programme associé à la LED dépend de la configuration du lecteur.

- A = Premier programme associé au lecteur
- B = Deuxième programme associé au lecteur
- C = Troisième programme associé au lecteur

Lecture de l'empreinte

Le capteur biométrique se trouve dans la partie frontale du lecteur (fig. 6). Pour lire l'empreinte il faut passer le doigt sur le capteur en respectant le sens de lecture du haut vers le bas.

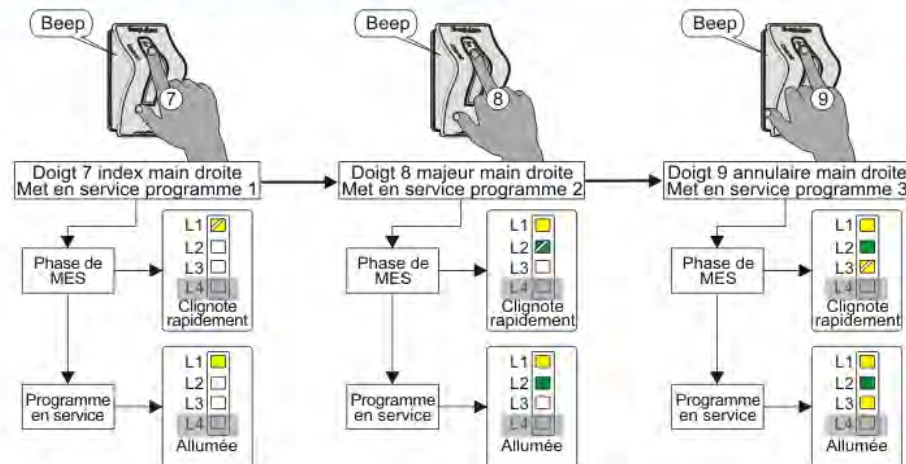
LED biométrique

La LED biométrique signale les phases de lecture et reconnaissance de l'empreinte avec différents couleurs (fig. 7/8).

Exemple d'utilisation

À partir du lecteur biométrique d'empreintes digitales APR FINGER il est possible de mettre en ou hors service de manière directe le programme associé au doigt utilisé.

Mise en service multiple - phase de mise en service

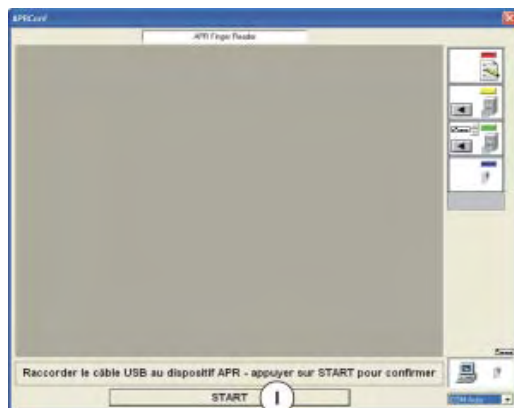
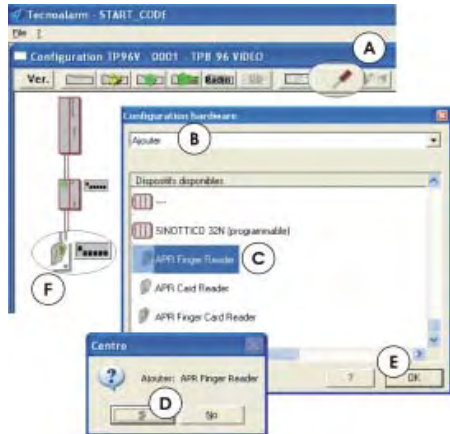


Programmation

1 Prog. 1 Logiciel > Menu Points clé > Association programmes

5. PROGRAMMATION EMPREINTES DIGITALES

Les systèmes Tecnoalarm assimilent les fonctionnalités des empreintes digitales à celles des codes. Pourtant pour la programmation est utilisé le menu "Codes". Les empreintes et l'utilisateur du code sont en corrélation directe, c'est-à-dire le code 1 correspond à l'utilisateur 1 des empreintes digitales et ainsi de suite. Si le code associé à l'utilisateur des empreintes n'est pas programmé, les empreintes ne peuvent pas fonctionner.



Configuration hardware et lecteur d'empreintes

Une fois terminée l'installation du système lancez le logiciel Tecnoalarm et suivez la procédure de programmation des empreintes décrite ci-après.

- A - Cliquez sur l'icône "Configuration hardware"
- B - Sélectionnez "Ajouter"
- C - Sélectionnez le dispositif "APR Finger Reader"
- D - Confirmez l'insertion avec "S" dans la fenêtre de dialogue
- E - Insérez éventuels d'autres lecteurs en répétant les opérations de B à D, puis cliquez sur OK
- F - En cliquant sur l'icône du lecteur la fenêtre de configuration du dispositif s'ouvre
- G - Ouvrez le boîtier du lecteur en enlevant le couvercle
- H - Raccordez le câble USB entre le PC et le lecteur

- I - Dans la fenêtre de configuration du dispositif cliquez sur la touche "START"
- L - Le PC cherche automatiquement le port USB auquel le lecteur est raccordé (1-16)
- M - Le logiciel indique le port de connexion
- N - Mettre le système en modalité maintenance en tapant le code installateur sur une des consoles du système
- O - Une fois la connexion a été établie, le PC lit automatiquement le contenu de la mémoire du dispositif

Correspondencia dedos - programas - LED

Véase figura 5 en la página 5

Atención

Las letras A, B y C indican el LED en el lector (fig. 5). El número del programa asociado al LED depende de la configuración del lector.

- A = Primer programa asociado al lector
- B = Segundo programa asociado al lector
- C = Tercer programa asociado al lector

Lectura de la huella digital

El lector biométrico está puesto en la parte delantera (fig. 6). Para leer la huella es necesario pasar el dedo sobre el lector respetando el sentido de lectura desde arriba hasta abajo.

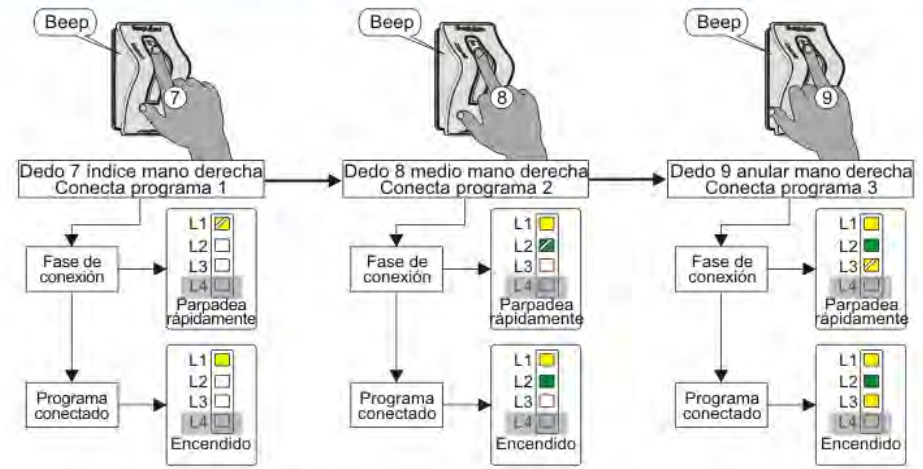
LED biométrico

El LED biométrico señala las fases de lectura y reconocimiento de la huella mediante diferentes colores (fig. 7/8).

Ejemplo de uso

Utilizando el lector biométrico de huellas digitales APR FINGER es posible conectar o desconectar de manera directa el programa asociado al dedo utilizado.

Conexión múltiple - fase de conexión



Programación

1 Prog. 1 Software > Menú Puntos llave > Asociación de programas

1. DESCRIPCIÓN

La **APR FINGER** es una unidad de control con lector biométrico de huellas digitales. La caja de ABS, diseñada por Pininfarina, está disponible en los siguientes colores:

- Gris (cód.art. F103APRFIN/G)
- Negro (cód.art. F103APRFIN/N)
- Blanco (cód.art. F103APRFIN/B)

Compatibilidad

El lector de huellas digitales se puede conectar únicamente a las centrales listadas, a condición de que estén puestas a la versión de firmware especificada:

- | | |
|---------------------|------------------------------|
| TP8-64 BUS | - FW ver. 2.1.00 y sucesivas |
| TP16-256 | - FW ver. 3.1 y sucesivas |
| TP8-96 VIDEO | - FW ver. 0.8.01 y sucesivas |
| TP16-512 | - FW ver. 0.8.01 y sucesivas |
| Software Tecnoalarm | - SW ver. 4.3.9 y sucesivas. |

2. MONTAJE

El dispositivo se debe fijar en la pared, a una altura que permita la utilización cómoda por parte del usuario. Como está explicado en el dibujo de despiece (fig. 1), el dispositivo está compuesto por tres partes, el fondo, que se debe fijar sobre una superficie plana, el módulo electrónico y la tapa. El módulo electrónico se engancha al fondo mediante una rail-guía, que garantiza la correcta posición del módulo. Para sacar el módulo del fondo es suficiente levantar un poco la lengüeta de encastre indicada en la figura. Para cerrar el dispositivo, se debe enganchar la tapa en la parte arriba del fondo (ranura de encastre), bajarla y bloquearla mediante el tornillo, puesto en la parte baja de la caja.

3. CONEXIÓN

El lector APR FINGER se debe conectar a la central mediante la línea serial (fig. 2). Cada dispositivo conectado por la línea serial debe ser identificable mediante una dirección unívoca, es decir a cada dirección debe corresponder sólo un dispositivo (fig. 3). La cantidad de direcciones disponibles depende del módulo o la central. La regleta removible está enganchada mediante una rail-guía en el fondo de la caja. Para el cableado remueve la regleta, al término del cableado insertela nuevamente con cuidado y posicione el módulo electrónico sobre de ella. Unas guías especiales ayudan a alinear la regleta y el módulo electrónico correctamente, garantizando el contacto eléctrico.

4. FUNCIONAMIENTO

Señalización de LED

El dispositivo tiene 4 LED de señalización (fig. 4). L1, L2 y L3 indican el estado de los tres programas asociados, L4 es un LED OCG y señala el estado del sistema.

Asociación programas-lector

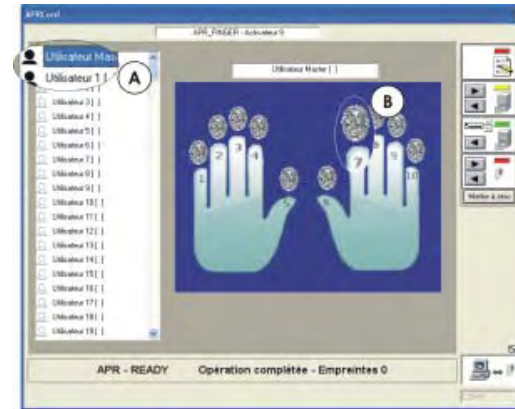
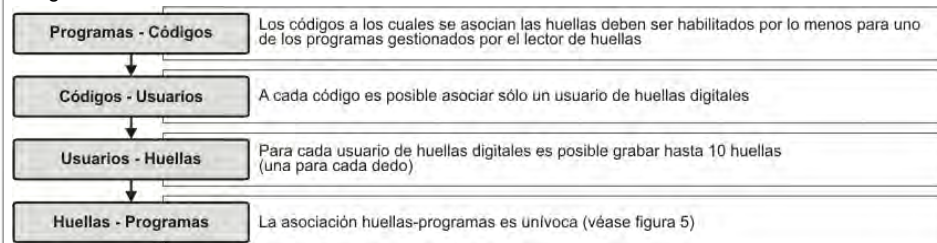
El lector APR FINGER puede gestionar tres programas. Las posibilidades de asociación de los programas varían según la central utilizada. Con la TP8-64 BUS la asociación es fija, los lectores gestionan los tres primeros programas. Con las centrales TP8-96 VIDEO, TP16-256 y TP16-512 la asociación es libre. Es posible elegir los 3 programas que quiera entre los gestionados por la central.

Asociación programas-huellas digitales

En un lector una huella digital se puede asociar únicamente a un programa, pero la misma huella puede también ser asociada a otro lector y, en eso, a otro programa. Así una huella digital puede ser asociada a varios lectores y, en esos, puede controlar los mismos o diferentes programas. En todo caso puede conectar y desconectar únicamente los programas asociados al lector utilizado.

Reglas de asociación

Los sistemas Tecnoalarm equiparan las funcionalidades de las huellas digitales a las de los códigos de acceso.



Lecture des empreintes

Sur l'écran se visualise la fenêtre de lecture empreintes. Dans la partie gauche sont listés les utilisateurs du système (à l'utilisateur maître correspond le code maître, à l'utilisateur 1 correspond le code 1 etc.). Afin de pouvoir associer les empreintes il faut que le code relatif soit déjà programmé.

A - Cliquez sur l'utilisateur auquel vous voulez associer les empreintes

 Code utilisateur programmé

 Code utilisateur non programmé

B - Cliquez sur l'empreinte/doigt que vous voulez lire

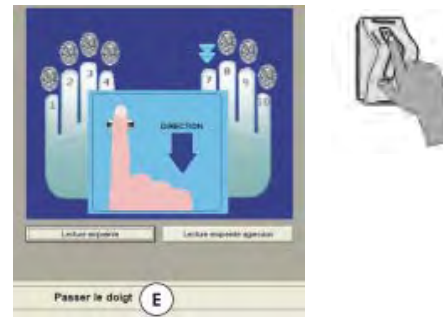
C - Cliquez sur la touche "Lecture empreinte"

D - Pour confirmer la lecture cliquez sur la touche "SI"



E - Le logiciel vous invite à passer le doigt sur le lecteur biométrique

Attention: Respectez la direction de glissement indiquée. Le logiciel demande de passer le doigt 5 fois.



F - Après 5ème lecture, l'empreinte/le doigt sélectionné/e devient vert/e

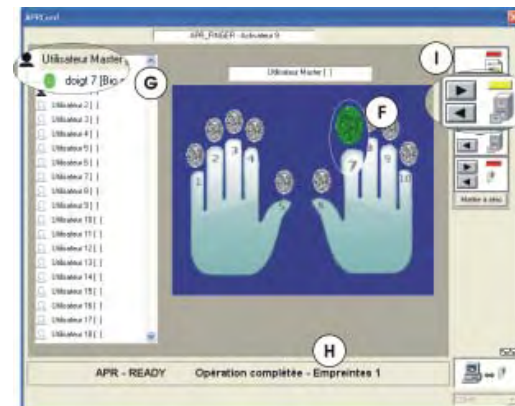
G - Dans la liste utilisateurs au-dessous de l'utilisateur sélectionné s'ajoute l'empreinte/le doigt que vient d'être lit/e

H - Le logiciel indique Opération complétée

I - Après avoir mémorisé toutes les empreintes de tous les utilisateurs demandés, sauvegardez la configuration en archive en cliquant sur la touche flèche vers la droite

Attention: Seules les liaisons sont sauvegardées, non les empreintes.

L - Déconnecter le câble USB et sortir de la modalité maintenance. Ensuite fermer le boîtier.



Effacement d'une empreinte

Pour effacer une empreinte il faut la sélectionner et cliquer sur la touche droite de la souris, ensuite sélectionner "Effacer".

Lecture et transfert (Restore) des empreintes

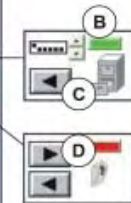
Si le système comprend plusieurs lecteurs d'empreintes et si les autres ont la même liaison programmes-utilisateurs-empreintes, il n'est pas nécessaire de répéter la procédure de lecture pour chaque lecteur mais il est possible de copier les empreintes du premier dispositif (maître) dans les autres dispositifs.

La procédure de restore permet de lire les empreintes mémorisées sur le dispositif maître, et de les transférer sur les autres lecteurs d'empreintes du système.

- A - En cliquant sur l'icône du lecteur sur lequel vous voulez copier la configuration du dispositif maître la fenêtre de configuration de ce lecteur s'ouvre

Continuez avec les points G-O de la procédure décrite à la page 12.

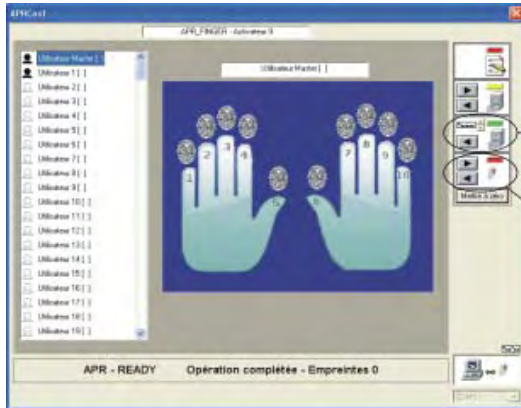
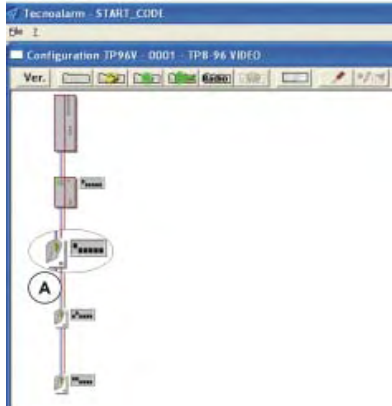
- B - Avec les touches flèche vers le haut et le bas sélectionnez l'adresse du lecteur maître



- C - Pour charger et visualiser la configuration du lecteur/adresse sélectionné cliquer sur la touche flèche vers la gauche

- D - Pour transférer la configuration visualisée au dispositif à configurer (sélectionné au point A) cliquer sur la touche flèche vers la droite.

- E - Déconnecter le câble USB et sortir de la modalité maintenance. Ensuite fermer le boîtier.



Cancellation of a finger print

To cancel a finger print, select it and, with the right mouse button, click on "Cancel".

Reading and transfer (restore) of the finger prints

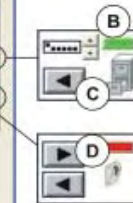
If the system is composed of several finger print readers and if they have all the same program-user-finger print relation, it is not necessary to repeat the reading procedure for each reader but the finger prints can be copied from the first device (master) onto the others.

The restore procedure permits reading of the finger prints of the master device and saving of them on the other finger print readers of the system.

- A - Clicking on the icon of the reader on which you wish to save the configuration of the master device, the configuration window of this reader is opened

Continue with the items G-O of the procedure described on page 18.

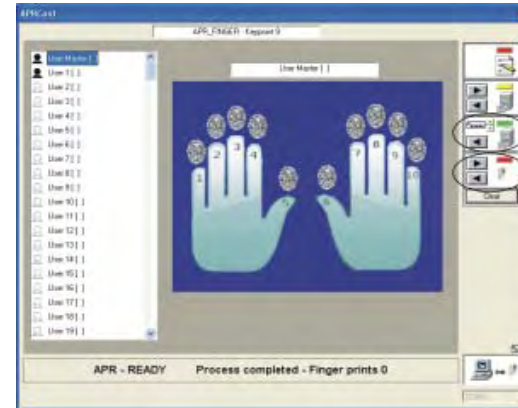
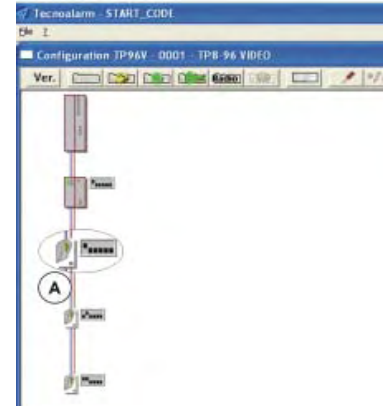
- B - Select the address of the master reader using the arrow up and down keys

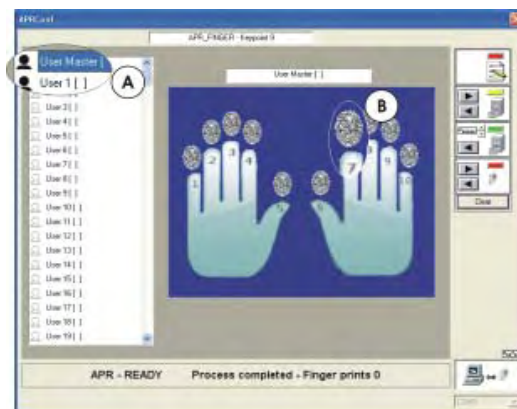


- C - To load and view the configuration of the selected reader/address click on the arrow left key

- D - To save the configuration viewed on the device to be configured (selected at item A) click on the arrow right key.



- E - Remove the USB cable and quit the maintenance mode. Then close the casing.





Reading the finger prints
On the screen is viewed the window permitting reading of the finger prints. In the lefthand part the system's users are listed (the master code corresponds to the master user, code 1 to user 1 etc.). To associate the finger prints it is necessary that the corresponding code has already been programmed.

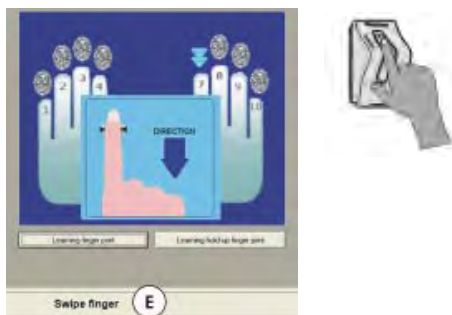
A - Click on the user to whom the finger prints must be associated

-  User code programmed
-  User code not programmed

B - Click on the finger print to be read

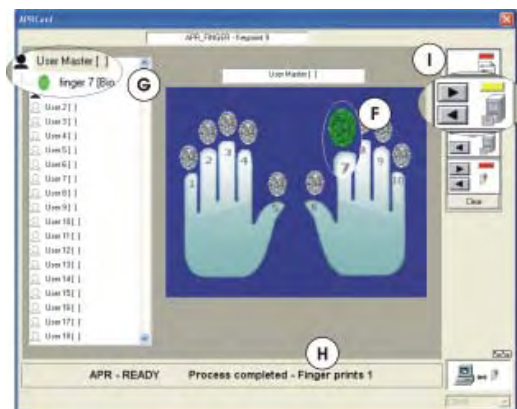
C - Click on the key "Learning finger print"

D - To confirm reading click on the YES key



E - The software invites you to swipe the finger on the biometric reader

Warning: Respect the indicated swipe direction. The software asks to swipe the finger 5 times.



F - After the fifth reading process, the selected finger print becomes green

G - In the user list, under the selected user, the new finger print is added

H - The software indicates Operation completed

I - After storing all the requested finger prints, save the configuration in the archive by clicking on the arrow right key

Warning: Only the links are stored, not the finger prints themselves.

L - Remove the USB cable and quit the maintenance mode. Then close the casing.

1. DESCRIPTION

The **APR FINGER** is a control unit with biometric finger print reader. The ABS casing, designed by Pininfarina, is available in the following colors:

- Gray (item F103APRFIN/G)
- Black (item F103APRFIN/N)
- White (item F103APRFIN/B)

Compatibility

The finger print reader can only be connected to the listed control panels, on condition that they are upgraded to the specified firmware release:

- TP8-64 BUS - FW rel. 2.1.00 and following
- TP16-256 - FW rel. 3.1 and following
- TP8-96 VIDEO - FW rel. 0.8.01 and following
- TP16-512 - FW rel. 0.8.01 and following
- Tecnoalarm software - SW rel. 4.3.9 and following.

2. MOUNTING

The device must be fixed to the wall, at a height which permits a comfortable use by the user. As it is shown in the exploded drawing (fig. 1), the device is composed of three parts, the rear panel, which is fixed on a plane surface, the electronic module and the cover. The electronic module is hooked into the rear panel by means of a guide rail, which keeps the module in the right position. To remove the module from the rear panel it is enough to slightly lift the snapfit indicated in the figure.

To close the device, hook the cover in the upper part of the rear panel (snap-fit grooves), lower it and block it with the screw in the lower part of the casing.

3. CONNECTION

The APR FINGER reader must be connected to the control panel via the serial bus (fig. 2). Each device connected via serial line must be identifiable through a unique address, i.e. each address must correspond to only one device (fig. 3). The quantity of available addresses depends on the module or the control panel.

The removable terminal block is connected to the bottom of the casing through a guide rail. For wiring remove the terminal block, afterwards insert it again with caution and place the electronic module on top of it. Special guide rails help to correctly align the terminal block and the electronic module and ensure the electrical contact.

4. FUNCTIONING

LED signaling

The device provides 4 signaling LED (fig. 4). L1, L2 and L3 indicate the status of the three associated programs, L4 is an OCG LED and signals system status.

Programs-reader association

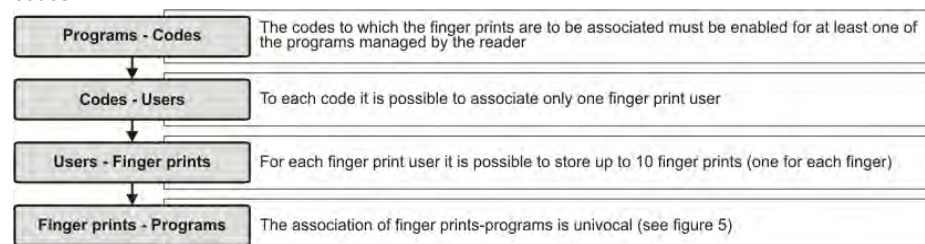
The APR FINGER reader can manage up to three programs. The possibilities of association of the programs vary according to the control panel. Using the TP8-64 BUS control panel the association is fixed, the readers manage only the first three programs. Using the TP8-96 VIDEO, TP16-256 and TP16-512 control panels the association is free. It is possible to chose any 3 programs among those managed by the control panel.

Programs-finger prints association

One finger print can only be associated to one program on one reader, but it can be associated to another reader and, on this one, to another program. Thus, one finger print can be associated to several readers and it may pilot on each of them either the same or different programs. Each finger print can arm and disarm only those programs which are associated to the reader used.

Association rules

The Tecnoalarm systems equate the functionalities of the finger prints with those of the access codes.



Correspondance fingers - programs - LED

See figure 5 at page 5

Warning

The letters A, B and C indicate the LED on the reader (fig. 5). The number of the associated program depends on the reader's configuration.

- A = First program associated to the reader
- B = Second program associated to the reader
- C = Third program associated to the reader

Finger print reading

The biometric sensor is provided on the front side of the reader (fig. 6). To read the finger print sweep the finger over the sensor. Beware of the reading direction, from the top to the bottom.

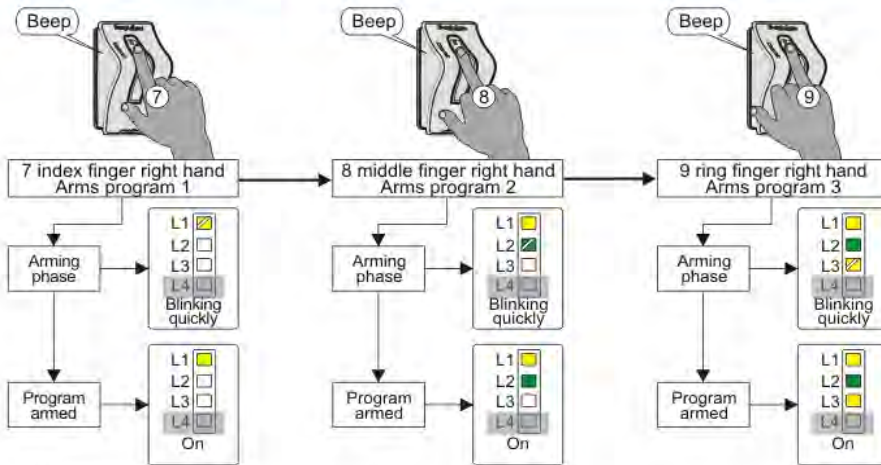
Biometric LED

The biometric LED signals the stages of reading and recognition of the finger print with different colors (fig. 7/8).

Example of use

Using the APR FINGER reader, it is possible to directly arm or disarm the program associated to the finger used.

Multiple arming - arming phase

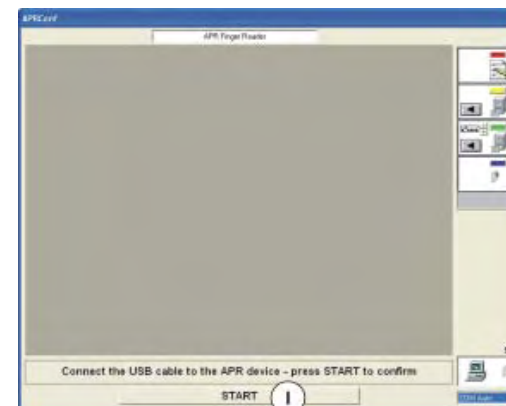
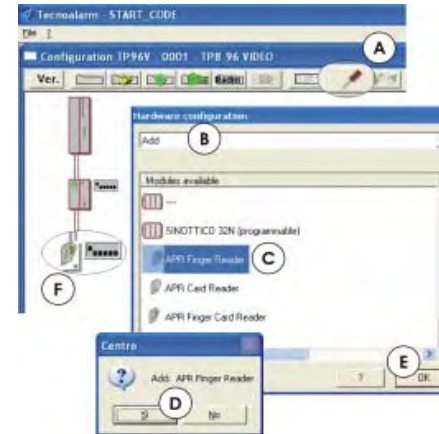


Programming

Prog. 1 Software > Menu Keypoints > Program association

5. PROGRAMMING OF FINGER PRINTS

The Tecnoalarm systems equate the functionalities of the finger prints with those of the codes. That is why the Code menu is used for programming. The finger prints and the user of the code are directly correlated, i.e. the code 1 corresponds to the user 1 of the finger prints and so on. If the code associated to the finger prints has not been programmed, the finger prints will not work.



Hardware and finger print reader configuration

Once the installation of the system has been completed run the Tecnoalarm software and carry out the below programming procedure of the finger prints.

- A - Click on the Hardware configuration icon
- B - Select "Add"
- C - Select the APR Finger Reader
- D - Confirm the insertion by clicking on Yes in the dialogue window
- E - Insert possible other readers by repeating the operations from B to D, then click on OK
- F - Clicking on the reader icon the configuration window of the device is opened
- G - Open the casing of the reader and remove the cover
- H - Connect the USB cable between the PC and the reader

- I - In the configuration window of the device click on START
- L - The PC searches automatically the USB port to which the reader is connected (1-16)
- M - The software indicates the port
- N - Put the system into the maintenance mode by entering the installer code
- O - Once the connection has been established, the PC automatically reads the content of the memory of the device

